

SZOLZSENYICIN:

IVAN GYENYSZOVICS

egy napja

KISREGÉNY

Peters Magda
Hetényi Pál
Dosek Lajos
Murányi Bea fordítása

(21.)
A brigádéros folytatja:
— Szóval, fenntartott fülkében hat leningrádi diáklány...

A melegedőben csend honol. Csak a kályha dúrduzol.
— Megdöbbenek, sajnálkoztok, félrevonultak tanács...

A brigádéros nem hallja.
— Novosibirszkben lezártam a vonatról és hazalopoztam...

— Tyurin ásitott.
— Soha többé. — Ásftva folytatja: — Ne búsuljatok, fidek!

De ha most maltet kevernek, a kőművesek sem állhatnak addig, amíg a sziréna az ebédszünet végét nem jelzi.

— Hát akkor hasogassuk le a jeget.
Fejszét és sóprút fogott meg vitte a kőműveskalapácsot...

— Magam leszek a negyedik, Pavlo. Te meg itt gondoskodj malterről!

— Jól van! — Pavlo felugrott. Hiába, látszik, hogy fiatal legény, friss a vére...

— Messzire látni a hőerőmű tetejéről, körül a hóborította, néptelen zónát...

— Hé, te sztahanovista! Gyorsabban járjon a kezed azzal a mérőórával!

— Nézd csak, mennvi jég van a faladon! Tán csak nam estere akarod eltakarítani?

— Úgy akartak a falakhoz állni, ahogyan ebéd előtt elosztották maguk között...

ADÁSVÉTEL

Világos, kétajtós festett szekrény olcsón eladó. Tápió utca 18/a.

Wartburg személygépkocsi eladó. Lebak, Szörög, Szabadság út 166.

Hélyegkalkulátor, helyeg előnyben beszerezhető Palus helyegkereskedésben, Kolumen u. 4.

Mohair és teddybear kucsmák kaphatók, tisztításukat vállalom. Erzsébet kalapüzlet, Lenin krt. 52.

150-180 kg hízó eladó. Ösz u. 27.

Ságvári talbot mellett csészéznél 3 darab fehér hűsértés hízó eladó. Szabó József.

Rekamie, sezlon, irasztal eladó. Vedres utca 10. A. ép. I. em. 4. Erd. délután 4-től, vasárnap egész nap.

Alig használt fehér zománcos gátzóhely eladó. Dugonics tér 1. sz. A. lépcsőház, I. emelet, 2. szoba.

Szép jonathánalm eladó. Oskola u. 25. II. sz.

Teljesen új panofix női bunda eladó — (magas termetre). Fűzes u. 9. Nőgrádi.

Három 120 kg hízott sertés eladó. — Tápió, Kossuth u. 30. hentesüzlet mellett.

Tavaszi televízió eladó. Rigó utca 16. fűzés, 4. ajtó.

Figyelem! Kátyúról, permotézis kádak, cementvályók, kőművyajtók, sírkészítők és egyéb beton és műkőaru kapható. Pacsirta és a Hévezér u. sarok. Bozso.

Világos keményfa hálósobabútor eladó. Petőfitelep, 52. utca 1262.

Modern kisipari új politúros hálósobabútor, új női kecskebőrökabát, közép alakra, kifogástalan, négyaknás samettos kályha, gyémántkő, kis íróasztal, fűszeg eladó. Újsszeged, Bal fasor 61.

278 kg körül hízó eladó. Tápió, Brassó utca 2.

Keletgépjep, Kühne, 400 tojásos, tangó-harmonika, harmonikát, basszusos, eladók. Szeged, Toldy u. 3.

Alig használt jugszláv kombinált szekrény, televízióasztal, dohányzóasztal eladó. Szeged, Dáni u. 11. udvar, jobbra, magas fűzés.

Tertia magnós rádió eladó. Petőfitelep, IV. utca 134. Erd. vasárnap.

Kétaknás kályha — igényesnek eladó. Dankó Pista utca 21.

Hordozható cserépkályha eladó. Alcsónyomás sor 4.

Eladó 1 darab kombinált szekrény, 1 darab rekamié, 1 db képrítózott szék, 1 db tűkő. Megtekinthető Szeged, Mérey utca 15. II. lépcsőház, I. em. 4.

Eladó 120 kg hízott sertés eladó. — Tápió, Kossuth u. 30. hentesüzlet mellett.

Tavaszi televízió eladó. Rigó utca 16. fűzés, 4. ajtó.

Figyelem! Kátyúról, permotézis kádak, cementvályók, kőművyajtók, sírkészítők és egyéb beton és műkőaru kapható. Pacsirta és a Hévezér u. sarok. Bozso.

Alig használt jugszláv kombinált szekrény, televízióasztal, dohányzóasztal eladó. Szeged, Dáni u. 11. udvar, jobbra, magas fűzés.

Wartburg személygépkocsi sürgősen eladó. Szendei Beis u. 5. du. 4 óra után.

497-es Moszkvics eladó. József Attila sgt. 27.

Tavaszi televízió eladó. Erd. du. Dáni János u. 9. x14241

Eladó hármas politúros szekrény, modern hálók, konyhabútor, rekamiék, külön ágycak, tűkő, kerek asztalok, egybetét, székek, afrikapárnák, kombinált szekrény, vasgatyák, sodronyok, éjjeli szekrények, Pappál, Mikszáth Kálmán u. 19.

Száz gyümölcsfűszeg eladó. Attila utca 2.

Kétnormás Munkácsy-televízió, iróasztal eladó. Alsó Tisza-part 16. Vámvivatalt.

Vasforma betongyűrű és betonlád készítésére, kitűnő állapotban eladó 5 alj és egy felső lemező karikával. Beszélő 40 m. Készíthető betonlád ártartalma 300 l. Alkalmasság ktsz vagy nagy szőlő- és gyümölcsfűszeg eladó. Erd. Szeged, Deák Ferenc u. 23. I. em. 2.

Egy perzsaláb-bunda, női szövetruha, télikabát eladó. Ságvári Endre u. 6. fűzés, 8. 10-12. 3-4. ig.

Két darab prima hízott sertés eladó. — Tápió, Kossuth u. 30. Cserzy Mihály u. 17.

Egy hízott sertés eladó. Földműves u. 177.

Melegágy keret, új, 90 db, eladó. Dobó Szilveszter, Domaszék 368. Kossuth-kút mellett.

Eladó egy férfibunda. Zákány u. 5/a.

Készpénzért is vásárolunk bútor, szőnyeget. Hívásra házhoz is kimegyünk. Bizományi Áruház.

Bélvárosi magasföldszintes utcai nagyszoba, szőnyeg, lámpa, káma, gáz, víz, bent főbérletem elcserelem nagybútor. „Magas írtés” jellegére kiadható.

Két diáklánynak csendes alberlet szoba kiadó fűrdőszoba használattal. „Csendes” jellegére kiadható.

Bütorozott külön bejárattú szobát keres értelemiségi férli. — Nagykoruton belüli” jellegére a kiadható.

Bélvárosi szobakonyhás lakásom elcserelem hasonlóért. „Parkettás” jellegére a hirdetőbe.

Készpénzért is vásárolunk bútor, szőnyeget. Hívásra házhoz is kimegyünk. Bizományi Áruház.

Külön bejárattú bútorozott szobát keres, lehetőleg beiterülettel leinformálható dolgozó férli. „Sürgős 20493” jellegére kiadható.

Két tanulóány részére szoba kiadó. „Központi fűtés” jellegére kiadható.

Beköltözhető szobát, konyhát keresünk leválasztással, vagy „Fél házát” jellegére a kiadható.

Ujsszegedi 400 n-61 kerttel ház eladó. — Busz megállóhoz 2 percre. Gyergyó út 28. szám. Erd. lehet: Fürj u. 72.

Szöregben ház lakás-átadással és laposok eladó. Rózska utca 4. szám alatt. Erd. vasárnap.

Fél ház eladó azonnal beköltözhető. — Petőfitelep, 33XV. u. 392. Erd. du. és vasárnap egész nap.

Egyszobás, konyhás magánház 600 n-61 kerttel, lakásátadással eladó. Erdéklődő: Tóltés u. 5. délután. 14224

Vannék Ujsszegeden fűdszintes ház építésére alkalmas telket. „Dél felvétel” jellegére a hirdetőbe.

Egy emeletes kisebb sarokház, aszfaltozott, illetve kövezett utcában lakáseserével eladó. Erd. Marx tér 17. II. emelet 6. de. 10-12-ig. déli-után 3-5-ig. 14267

Kétszobás családiház eladó. Petőfitelep 34. utca 1001. 14201

Egy szoba, konyha külön, egy lds szobából álló magánház beköltözéssel eladó. Brüsszelt krt. 21/b. 14292

Ház eladó. Szörög — Szátnál utca 58. Ujsszegedi temető, Kamaratóltésnél. 14293

Egy kis magánház ház lakásátadással eladó. Veresés u. 64. 14294

Négy és hatszáz n-61-es prima szőlőgyümölcsös betegleg miatt eladó. — Tolbuhin sgt. 56. — Podrászlízlet. 20567

Petőfitelep, VIII. u. 460. sz. kétszobás — kereset családi ház eladó. Azonnal beköltözhető. Erd. helyszínen 1-3-ig, vagy Főiskola Gazdaságn, alsóvárosi temető mellett egész nap. 20562

Eladó ház Petőfitelep, 2. utca 25. sz. sarok. Rózsáné. 20560

Kisebb hazat beköltözhető szoba-konyhás lakással vannak 15 000 Ft kőbepénzért, a többi részletre. Levelet „Tölésztés” jellegére a kiadható.

Ikerház építésre alkalmas telek Bal fasor 46. szám alatt eladó. 20555

Bélvárosban ház — építésre is alkalmas telekkel részletizetésre eladó, lakáseserére lehetséges. Bilitó, Bajcsy-Zs. u. 17. 20534

Egyszobás, komfortos fél ház, házrész veszek. „Készpénz” jellegére kiadható.

Komoly házaspár, rendezett anyagiakkal élejárattal rendelkező fiatalok házra, házrészre keresnek. „Központi fűtés” jellegére kiadható.

Csekély háztartási munkáért lakást adnék. „Azonnal” jellegére kiadható. 20470

Gyermekszertés házvezetőnk Keres értelemiségi család. 361 főző, komoly, leheideleg bejárók információképes ajánlatát „Csaláttag” jellegére kéri a Klauzál lóri kiadható.

Fiatl, ügyes női fodrász elhelyezkedni vidékre is. „Fűggeten” jellegére kiadható. 20546

Eletelmiszertési Technikumot végzett leány másfél éves üzemi gyakorlati laboratórium, ironál, vagy könyvtáros állást keres. „Három műszak miatti” jellegére a hirdetőbe. 14278

Onalban dolgozó villanyszerelősegéd felvezet kisiparos Szegeden. Teljesíí cimmel és „Igényes” feltünteteti” jellegére levelet a kiadható küldeni. 20588

Csinosnak mondott szőke leány társaság hiányában házasság céljából megismerkedne jó megjelenésű, magas, komoly férffel 20-30-ig. „Rózska bimbó” jellegére a hirdetőbe. 14219

Csinos érettségizett leány társaság hiányában megismerkedne házasság céljából jó megjelenésű férffel 23-28-ig. „Rettyél” jellegére a hirdetőbe. 14220

40-45 éves független, szolid nővel megismerkednék házasság céljából. „Lakásom van” jellegére hirdetőbe. 14240

Egyedülálló 48 éves üzemi csoportvezető vagyok, főbérleti lakásom van. Feleségül vennék dolgozó nőt, aki hozzáam költözne. „Mindjárt” jellegére kiadható. 20475

Csinos, házias leány megismerkedne magas, barna, nőtlen, lehetőleg fiatalnak rendelkező fiatalemberrel 28-32-ig. — Fényképes levelet „Kétszeműek elnyben” jellegére a kiadható. 20543

42 éves, egyedülálló, kissé molett, közepmagas, barna aszszony házasság céljából megismerkedne hozzáilló, intelligens férffel, Fényképes levelekre válaszként. „Marházzamba várom” jellegére a Komolyi utcán hirdetőbe. 14286

Nyugdíjas férfi 46-56 éves kedves, csinos nő ismeretségét keresi. „Űt élet” jellegére kiadható. 20590

Csicsém gondozását vállalom lakásom (épülőben). Bajcsy-Zs u. 7/b. I. 4. 14265

Matematika-fizika-kémia tárgyakból minden fokon diákok tanítását vállalom. Válaszokat „Egyetemista” jellegére kiadható. 20541

Hálú ruhája alá vállpánt nélküli melltartót készítessem Bora-szalomban, Tábor u. 7/b. x14263

(Folytatjuk.)